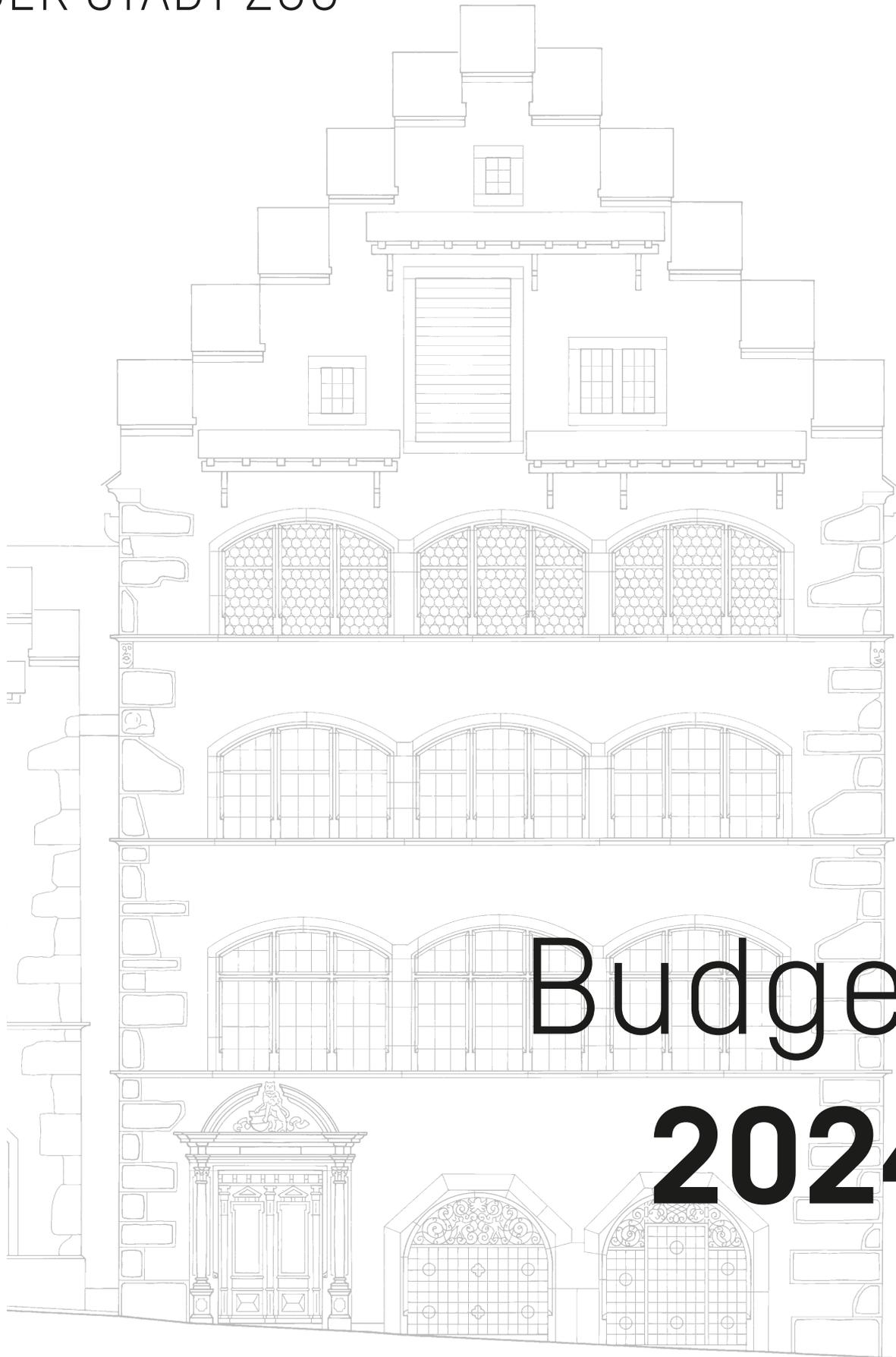


BÜRGERGEMEINDE
DER STADT ZUG

TRAKTANDUM 4



Budget
2024

Bericht und Antrag des Bürgerrates an die Bürgergemeindeversammlung vom Montag, 18. Dezember 2023, 20.00 Uhr, im Theater Casino Zug, zum Budget für das Jahr 2024 sowie zum Finanzplan 2025 bis 2028

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir legen Ihnen das Budget für das Jahr 2024 sowie den Finanzplan für die Jahre 2025 bis 2028 vor. Der Bürgerrat geht weiterhin von einer stabilen Aufwand- und Ertragsentwicklung aus. Auf die Jahre mit grossen baulichen Aktivitäten und dem Kauf der Liegenschaft Mülimatt 5 folgt eine Konsolidierungsphase. Mögliche ansteigende Sozialkosten aufgrund wirtschaftlicher Beeinträchtigungen wurden in der Finanzplanung berücksichtigt.

Das Budget richtet sich nach dem Finanzhaushaltsgesetz (FHG) sowie dem harmonisierten Rechnungslegungsmodell HRM2. Das FHG schreibt unter anderem vor, dass kumulierte Ergebnisse der Erfolgsrechnung über acht Jahre auszugleichen sind. Dies soll einerseits das Vereinnahmen von Steuern «auf Vorrat» verhindern und andererseits erreichen, dass allfällige Rechnungsdefizite ausgeglichen werden (Schuldenbremse). Da die Bürgergemeinde Zug jedoch keine Steuern erhebt, ist ein Ergebnisausgleich nicht möglich. Vielmehr werden positive Rechnungsabschlüsse benötigt, um künftige Erneuerungen der Liegenschaften finanzieren zu können. Entsprechend ist es aus Sicht des Bürgerrates für die Bürgergemeinde Zug angemessen, auch über einen Zeitraum von acht Jahren einen Überschuss auszuweisen. Dies insbesondere auch, weil nach dem FHG Wertanpassungen des Finanzvermögens im Überschuss erfasst werden, jedoch zu keinem Mittelzufluss bei der Gemeinde führen. Die Investitionsrechnung beschränkt sich gemäss den Bestimmungen des FHG auf die Investitionen in das Verwaltungsvermögen. Da kein grösseres Projekt im Verwaltungsvermögen bevorsteht, wurden in Übereinstimmung mit HRM2 Vorfinanzierungen für das Seniorenzentrum Mülimatt budgetiert (Bildung von Reserven im Eigenkapital für noch nicht beschlossene Vorhaben).

Gesamtübersicht

Die Gesamtübersicht auf Seite 6 enthält eine Zusammenfassung der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und des Finanzplans. Zudem sind die Kennzahlen gemäss Finanzhaushaltsgesetz bzw. Finanzhaushaltverordnung enthalten.

Erfolgsrechnung

Bei einem Ertrag von CHF 11 748 790 und einem Aufwand von CHF 10 971 019 sieht das Budget 2024 einen Mehrertrag von CHF 777 771 vor. Gegenüber dem Vorjahr liegt der budgetierte Mehrertrag rund CHF 130 000 tiefer. Ein Grund

hierfür sind die geplanten Feierlichkeiten zum 150-Jahr-Jubiläum der Bürgergemeinden im 2024.

1. Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung weist bei einem Aufwand von CHF 1 667 560 und einem Ertrag von CHF 1 372 030 einen Mehraufwand von CHF 295 530 aus. Im Budget 2023 war ein Mehraufwand in der Höhe von CHF 147 995 vorgesehen. Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 012.3000.02 Bei der Entschädigung des Bürgerrates wurde, gleich wie bei den Löhnen, eine Teuerung von 2,5 % berücksichtigt.
- 012.3130.03 Für den Vernissage-Anlass des Stadtführers im Casino Zug wurde der Freie Kredit um CHF 20 000 erhöht.
- 012.3636.01 Der jährliche Beitrag an die Stiftung Museum Burg Zug liegt seit 2005 unverändert bei CHF 40 000. Der rasante Wandel in der Museumsarbeit führt unter anderem auch zu Mehrkosten, weshalb dem Bürgerrat ein Antrag um Erhöhung auf CHF 50 000 gestellt wurde. Aufgrund der von den Verantwortlichen der Burg Zug angeführten Gründe und auch in Anbetracht, dass die Korporation Zug und die Einwohnergemeinde Zug ihren Beitrag ebenfalls erhöht haben und mit den weiteren Einwohnergemeinden Gespräche zu Erhöhungen des Beitrags am Laufen sind, stimmte der Bürgerrat der Erhöhung zu.
- 012.3636.08 Die Erstellungskosten des Stadtführers fallen in den Jahren 2023 und 2024 an. Für das Budgetjahr sind CHF 120 000 vorgesehen.
- 012.3636.09 Die heutige Gemeindeorganisation geht auf das Jahr 1874 zurück. Damals kam es zur Aufteilung in die Einwohnergemeinden, die Bürgergemeinden und die katholischen Kirchgemeinden. Aus Anlass des 150-jährigen Bestehens planen die Gemeinwesen verschiedenste Feierlichkeiten. Der Bürgerrat plant am 14. September 2024 (gleichzeitig der nationale Tag der Bürgergemeinden und Korporationen) eine Feier mit kulturellem Programm. Weitere Informationen können Sie dem separaten Kreditbegehren entnehmen.
- 012.4612.00 Für den Stadtführer haben die Einwohnergemeinde Zug, die katholische Kirche der Stadt Zug, die reformierte Kirche des Kantons Zug, die Korporation Zug sowie die Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung der Bürgergemeinde Zug insgesamt CHF 80 000 zugesagt. Dieser Betrag wird je hälftig in den Jahren 2023 und 2024 verbucht.

- 022.3010.00 Bei den Gehältern (inklusive Seniorenzentrum) ist ein Ausgleich der Teuerung im Umfang von 2,5 % budgetiert. Den definitiven Entscheid fällt der Bürgerrat Ende 2023, abhängig von der Teuerungsentwicklung. Entsprechend wurden auch die Sozialleistungen höher budgetiert (Konti 022.3050.00–022.3055.00).
- 022.3055.00 Die bis Ende 2023 laufende Krankentaggeldpolice muss erneuert und ein Prämienschlag in Kauf genommen werden.
- 022.3102.00 Bei den Neueingebürgerten besteht eine grosse Nachfrage nach Bürgerrechtsurkunden, weshalb diese Position erhöht werden musste. Die Kosten für die Urkunden werden den Neueingebürgerten verrechnet und dem Konto 022.4390.00 gutgeschrieben.
- 022.3130.00 Im Zusammenhang mit Beschwerdeverfahren bei Einbürgerungsgesuchen muss in seltenen Fällen externe rechtliche Unterstützung zugezogen werden. Gemessen an der hohen Zahl an Gesuchen handelt es sich aber nur um wenige Fälle.
- 022.4210.01 Aufgrund der anhaltend hohen Zahl von Einbürgerungsgesuchen wird diese Budgetposition erhöht.
- 029.3144.00 Im Rathaus sind verschiedene bauliche Massnahmen vorgesehen. So sollen die Stromkreise reorganisiert und damit die elektrischen Anlagen auf einen aktuellen Stand gebracht werden. Ebenso ist die Installation einer Notbeleuchtung vorgesehen.
- 029.3300.00 Die aktivierten Kosten für den Küchenumbau und die Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum werden über die Nutzungsdauer von 33 Jahren abgeschrieben.
- 029.3893.00 Im Hinblick auf das nächste grössere Erneuerungsprojekt im Seniorenzentrum Mülimatt wird wiederum die Bildung einer Vorfinanzierung beantragt.
- 029.4893.00 Die für den Küchenumbau und die Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum gebildeten Vorfinanzierungen werden über die Abschreibungsdauer von 33 Jahren aufgelöst, was die Erfolgsrechnung entsprechend entlastet.

2. Gesundheit [Seniorenzentrum Mülimatt]

Bei einem Ertrag von CHF 7 049 258 und einem Aufwand von CHF 7 494 908 sieht das Budget des Seniorenzentrums Mülimatt einen Mehraufwand von CHF 445 650 vor (budgetierter Mehraufwand 2023 CHF 414 970). Dem Seniorenzentrum wird für die Nutzung der Liegenschaft weiterhin ein Mietzins verrechnet und der Allgemeinen Verwaltung (Liegenschaften des Vermögens) gutgeschrieben. Dies verbessert die Kostenwahrheit, denn das Seniorenzentrum trägt verursachergerecht die vollen Liegenschaftskosten. Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 412.3010.00 Bei den Gehältern ist ein Ausgleich der Teuerung im Umfang von 2,5 % budgetiert. Ausserdem sind individuelle Lohnanpassungen sowie weitere Lohnmassnahmen, insbesondere beim Pflegepersonal, vorgesehen. Entsprechend wurden auch die Sozialleistungen höher budgetiert (Konti 412.3050.00–412.3055.00).
- 412.3090.00 Neben wiederkehrenden Weiterbildungen für den Gesamtbetrieb werden individuelle Weiterbildungen der Mitarbeiter budgetiert, was gewissen Schwankungen unterworfen ist.
- 412.3105.00 Die Position wird etwas erhöht, um angekündigte Preiserhöhungen bei den Lebensmitteln und die gestiegenen Frequenzen in der Cafeteria zu berücksichtigen. Zudem soll der Anteil lokaler Produkte weiter erhöht werden.
- 412.3144.00 Das Budget für den Liegenschaftsunterhalt setzt sich aus einer Vielzahl kleinerer Positionen zusammen. Grössere Kosten fallen jährlich für die diversen Serviceabonnemente an. Der Haupteingang soll mit verschiedenen Massnahmen aufgewertet werden. Für die Bewässerung der Pflanzen auf der Terrasse im ersten Obergeschoss ist eine Bewässerungsanlage geplant.
- 412.3151.00 Neben den ordentlichen Unterhaltsarbeiten ist der Ersatz von Pflegebetten und Rollstühlen geplant.
- 412.3300.00 Aufgrund der getätigten Investitionen steigen die Abschreibungen.
- 412.3920.00 Dem Seniorenzentrum wird unverändert ein Mietzins in der Höhe von CHF 960 000 verrechnet (s. auch Konto 029.4920.00).
- 412.4220.00 Die Pensionstaxen blieben mehrere Jahre unverändert, müssen aufgrund der Preisentwicklungen nun aber um CHF 5 pro Tag angehoben werden. Der Bürgerrat hat jedoch weiterhin das Ziel, den kontinuierlichen Anstieg der Pensionstaxen zu vermeiden und die Pensionstaxen nach Möglichkeit unverändert zu lassen bzw. nur moderat zu erhöhen. So decken die Pensionstaxen die entsprechenden Kosten unverändert unvollständig ab. Aufgrund des höheren BESA-Mix und damit einhergehend mehr Pflegeminuten steigt der Pflegeertrag. Die Betreuungstaxen bleiben unverändert.
- 412.4470.00 Durch das Angebot von Servicepaketen und weiteren Leistungen in den Alterswohnungen Mülimatt 5 können zusätzliche Erträge erzielt werden.
- 412.4632.00 Infolge des höheren erwarteten BESA-Mix (durchschnittlicher Pflegebedarf aller Bewohnerinnen und Bewohner) steigen die Beiträge der Gemeinden.

3. Soziale Sicherheit [Sozialwesen]

Dieses Dikasterium sieht bei einem Aufwand von CHF 576 550 und einem Ertrag von CHF 202 000 einen Mehraufwand von

CHF 374 550 vor (Budget 2023 CHF 402 850). Änderungen ergeben sich insbesondere bei den folgenden Konti:

- 543.3637.00 Die Kosten für die Alimentenbevorschussungen wurden auf der Basis der aktuellen Fälle budgetiert.
- 545.3637.01 Aufgrund von Einlagen in den Stipendienfonds in den vergangenen Jahren steht für die Vergabe von Stipendien ein höherer Betrag zur Verfügung (s. auch Konto 545.4940.01).
- 572.3010.00 Unser Sozialdienst wird von zwei Sozialarbeiterinnen in einem 50 %- und einem 20 %-Pensum geführt. Dies entspricht gegenüber dem Vorjahr einer Reduktion um 10 %. Die Teuerung ist ebenfalls mit 2,5 % berücksichtigt. Entsprechend wurden auch die Sozialleistungen tiefer budgetiert (Konti 572.3050.00–572.3055.00). Die Sozialarbeiterinnen betreuen Klientinnen und Klienten der Bürgergemeinden Zug, Baar, Hünenberg, Steinhausen und Neuheim. Die Kosten werden nach den aufgewendeten Stunden an die jeweiligen Bürgergemeinden weiterverrechnet (Konto 572.4612.00).
- 572.3637.00 Die grösste Aufwandposition im Sozialwesen sind nach wie vor die Unterstützungsbeiträge an Private (wirtschaftliche Sozialhilfe). Die Höhe hängt von der Anzahl und der Komplexität der Fälle ab und wird auf Basis der aktuellen Fälle budgetiert. Die Budgetierung dieser Position weist jedoch eine hohe Unsicherheit auf, was auch zu grösseren Budgetabweichungen führen kann. Aufgrund der aktuellen Fallzahlen rechnen wir mit einem leichten Rückgang der Kosten für die wirtschaftliche Sozialhilfe. Mittelfristig ist aber eine Zunahme der Fälle möglich, nicht zuletzt auch aufgrund der Unsicherheiten der wirtschaftlichen Entwicklung.
- 572.4390.00 Aus dem Ertrag der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung werden CHF 50 000 für soziale Zwecke verwendet, wobei insbesondere das GGZ-Beschäftigungsprojekt unterstützt wird.

4. Finanzen und Steuern (Finanzwesen)

Bei einem Ertrag von CHF 3 125 502 und einem Aufwand von CHF 1 232 001 verzeichnet das Finanzwesen einen Mehrertrag von CHF 1 893 501 (Budget 2023 CHF 1 875 001). Die wesentlichen Ertragsquellen bilden die Mieterträge aus den Liegenschaften. Der Steuerfuss für die Bürgersteuer verbleibt auch für das Jahr 2024 bei null. Die wichtigsten Positionen sind:

- 961.3401.00 Steigende Kosten für die Refinanzierung von Darlehen aufgrund des gestiegenen Zinsumfelds.
- 961.3940.01 s. Ausführungen unter Konto 545.3637.01
- 961.4401.00 Das Darlehen an die Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung wird mit 2,75 % verzinst.

- 963.3430.00 Für den baulichen Unterhalt der Liegenschaften sind CHF 720 000 (Budget 2023 CHF 683 000) budgetiert. Neben dem laufenden Liegenschaftsunterhalt wird wiederum die Erneuerung einer Wohnung im Hertizentrum 1 vorgesehen, sofern sich dies aufgrund eines Mieterwechsels ergibt. Neu wurde ein Betrag für Unterhaltsarbeiten bei Mieterwechseln in der neu erworbenen Liegenschaft Mülimatt 5 budgetiert. Im Zusammenhang mit der Renovation einer Nachbarliegenschaft durch eine Wohnbaugenossenschaft ist die Sanierung des an die Aegeristrasse 36 grenzenden Teils der historischen Stadtmauer geplant. Dieser Teil der Stadtmauer sowie der Knopfliturm stehen im Eigentum der Bürgergemeinde Zug. Die Dachkonstruktion auf der Stadtmauer beim Kapuzinerkloster – im Bereich zwischen Kapuzinerturm und Löberenstrasse – muss erneuert werden. Die Denkmalpflege hat hierfür einen Beitrag in Aussicht gestellt. Überdies sollen im Kapuzinerkloster weitere Holzfenster neu gestrichen und damit deren Wert erhalten werden.
- 963.4430.00 Die Mietzinserträge basieren auf einem Referenzzinssatz von 1,50 %.

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

Im Seniorenzentrum sind für das Budgetjahr eine Liftsanierung, Arbeiten am Dach sowie weitere bauliche Massnahmen im Umfang von CHF 300 000 geplant. Zudem sind diverse Anschaffungen in der Höhe von CHF 78 800 vorgesehen.

Projekte im Finanzvermögen

Im Kapuzinerkloster muss die Dachkonstruktion auf der historischen Stadtmauer erneuert werden. Hierfür sind Kosten von CHF 150 000 veranschlagt. Es kann mit einem Beitrag der Denkmalpflege gerechnet werden. Der Bürgergemeindeversammlung wird für diese Arbeiten am 18. Dezember 2023 eine separate Vorlage zum Beschluss unterbreitet.

Im Weiteren sind CHF 80 000 für Wohnungssanierungen im Hertizentrum 1 vorgesehen, welche der Erfolgsrechnung belastet werden. Der entsprechende Rahmenkredit für die Jahre 2023–2027 über CHF 400 000 wurde an der Bürgergemeindeversammlung vom 19. Dezember 2022 genehmigt.

Finanzplan 2025 bis 2028

Gemäss § 69 Abs. 1 des Gemeindegesetzes unterbreiten wir Ihnen auf Seite 14 den Finanzplan für die Jahre 2025 bis 2028.

Tabelle 1 (Seite 13)

Aus dieser Tabelle sind die geplanten Investitionen bzw. die Bauprojekte im Finanzvermögen, die Selbstfinanzierung und der Finanzierungsbedarf ersichtlich.

Tabelle 2 (Seite 14)

Der Finanzplan basiert auf den heutigen gesetzlichen Grundlagen ohne die Erhebung einer Bürgersteuer (Steuerfuss 0 %). Der Bürgerrat verfolgt das Ziel, über die Jahre einen konstanten und angemessenen Mehrertrag zu erwirtschaften, damit die notwendigen Mittel für den Unterhalt und die Erneuerung der Liegenschaften, insbesondere auch des Seniorenzentrums Mülimatt, sowie für die Amortisation des Fremdkapitals bereitgestellt werden können.

Anträge

Wir beantragen der Bürgergemeindeversammlung:

1. Für das Jahr 2024 sei weiterhin keine Bürgersteuer zu erheben.
2. Das Budget für das Jahr 2024 sei zu genehmigen.
3. Vom Finanzplan für die Jahre 2025 bis 2028 sei Kenntnis zu nehmen.

Zug, 23. Oktober 2023

BÜRGERRAT DER STADT ZUG

Die Bürgerpräsidentin: Judith Müller
Der Bürgerschreiber: Stefan Bayer

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Zug zum Budget 2024

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir das Budget, bestehend aus der Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung, der Erfolgsrechnung nach Sachartengliederung, der Investitionsrechnung und den Finanzkennzahlen für das Jahr 2024 geprüft.

Verantwortung des Bürgerrates

Der Bürgerrat ist für die Aufstellung des Budgets in Übereinstimmung mit dem Finanzhaushaltgesetz des Kantons Zug verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen.

Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über das Budget abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen.

Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Rechnungsprüfungskommission. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben im Budget als Folge von Verstössen oder Irrtümern mit ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung des Budgets. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bildeten.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht das Budget für das Jahr 2024 den Vorschriften des Finanzhaushaltgesetzes des Kantons Zug.

Wir beantragen Ihnen, das vorliegende Budget für das Jahr 2024 zu genehmigen.

Zug, 6. Oktober 2023

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Adrian Kalt
Martin Kühn
Fanny Siegwart

Gesamtübersicht

	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
0 Allgemeine Verwaltung	1 667 560	1 372 030	1 445 025	1 297 030	1 228 706.27	1 411 264.00
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	7 494 908	7 049 258	7 041 020	6 626 050	7 011 709.38	6 696 092.60
5 Soziale Sicherheit	576 550	202 000	600 850	198 000	534 941.28	228 089.02
9 Finanzen und Steuern	1 232 001	3 125 502	1 166 001	3 041 002	773 091.18	2 578 547.28
Total	10 971 019	11 748 790	10 252 896	11 162 082	9 548 448.11	10 913 992.90
Mehrertrag		777 771		909 186		1 365 544.79

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen) und Bauprojekte im Finanzvermögen	Budget 2024	
	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen):	CHF	CHF
Seniorenzentrum:		
Liftsanierung, Arbeiten am Dach und weitere bauliche Massnahmen	300 000	
Diverse Anschaffungen	78 800	
Brutto Investitionsrechnung	378 800	0
Netto Investitionsrechnung	378 800	
Bauprojekte im Finanzvermögen:		
Kapuzinerkloster: Sanierung Dachkonstruktion auf der historischen Stadtmauer	150 000	p.m.
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 150 000	p.m.
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 3)	75 000	
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 75 000	
Brutto Bauprojekte im Finanzvermögen	0	0
Netto Bauprojekte im Finanzvermögen	0	
Netto Investitionsrechnung und Bauprojekte im Finanzvermögen	378 800	0

Finanzplan (in CHF 1 000)	Budget 2024	2025	2026	2027	2028
Total Aufwand	10 971	10 968	11 199	11 435	11 677
Total Ertrag	11 749	11 893	12 130	12 339	12 555
Ertragsüberschuss	778	925	931	904	878
Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen netto	- 379	- 300	- 100	- 100	- 100
Abschreibungen	129	144	159	174	189
Vorfinanzierungen (netto)	217	217	217	217	217
Finanzierungsbedarf ¹⁾	745	986	1 207	1 195	1 184

1) Ein positiver Finanzierungsbedarf bedeutet freie Mittel, die für den Abbau der Fremdfinanzierung verwendet werden können.

Kennzahlen

	Budget 2024	Budget 2023	Rechnung 2022
1. Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestitionen)	296.7 %	-	9830.9 %
2. Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung in Prozent des Laufenden Ertrags)	10.6 %	12.4 %	18.1 %
3. Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen in Prozent der Gesamtausgaben)	3.8 %	0.0 %	0.2 %
4. Zinsbelastungsanteil (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrags)	3.4 %	3.5 %	2.1 %
5. Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst in Prozent des Laufenden Ertrags)	4.6 %	4.7 %	3.3 %

Die Kennzahlen richten sich nach den Bestimmungen des FHG. Da diese auf die Struktur der Einwohnergemeinden ausgerichtet sind, ist deren Interpretation bzw. Aussagewert für unsere Bürgergemeinde teilweise beschränkt. Zu den Veränderungen gegenüber den Vergleichsperioden kann folgendes festgehalten werden: Beim Selbstfinanzierungsgrad stehen dem budgetierten Ertragsüberschuss die höheren Investitionen im Seniorenzentrum Mülimatt gegenüber, welche gut finanziert werden können. Der Selbstfinanzierungsanteil hat bedingt durch den tieferen budgetierten Ertragsüberschuss sowie einem höheren Laufenden Ertrag leicht abgenommen. Nachdem in den Vorjahren keine oder nur marginale Investitionen vorgesehen waren, sind nun Investitionen vorgesehen, wodurch sich der Investitionsanteil auf 3.8 % erhöht. Die leicht höher budgetierten Zinsen werden durch das stärkere Wachstum des Laufenden Ertrags leicht überkompensiert.

Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung

Konto	Bezeichnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 667 560	1 372 030	1 445 025	1 297 030	1 228 706.27	1 411 264.00
011	Bürgergemeindeversammlung und RPK	50 100		51 895		45 494.10	
3000.01	Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	6 100		5 895		5 800.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	18 000		18 000		17 009.95	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	16 000		16 000		14 429.00	
3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	10 000		12 000		8 255.15	
012	Bürgerrat	691 650	40 000	437 170	0	281 504.21	0.00
3000.02	Entschädigung Bürgerrat	120 000		118 000		114 100.00	
3000.03	Entschädigung Weibel	1 300		1 220		1 200.00	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	10 000		10 000		10 896.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	11 000		10 000		10 065.31	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	350		350		297.60	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherungen	3 000		1 600		1 875.75	
3130.02	Altersehrungen, Geschenke an Jungbürger	25 000		25 000		23 374.90	
3130.03	Freier Kredit Bürgerrat	60 000		40 000		43 833.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1 000		1 000		942.90	
3636.01	Betriebsbeitrag Stiftung Museum Burg Zug	50 000		40 000		40 000.00	
3636.02	Beiträge / Kulturförderung	90 000		90 000		34 918.75	
3636.08	Projekt Stadtführer	120 000		100 000		0.00	
3636.09	Projekt 150 Jahre Bürgergemeinden	200 000		0		0.00	
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		40 000		0		0.00
022	Kanzlei	404 350	274 000	390 300	239 000	349 865.61	352 131.50
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	247 000		240 000		227 677.90	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 987.05	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	20 000		20 000		18 404.46	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskassen	35 000		34 000		32 440.20	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	3 800		3 700		3 636.35	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherungen	5 550		3 600		3 489.55	
3099.00	Übriger Personalaufwand	1 000		1 000		1 327.20	
3100.00	Büromaterial	10 000		10 000		5 716.90	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	7 000		5 000		6 001.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	2 000		2 000		1 103.00	
3110.00	Anschaffungen Büromöbel und Geräte	5 000		5 000		0.00	
3118.00	Anschaffungen Informatik	5 000		5 000		1 317.10	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	15 000		15 000		1 438.25	
3130.04	Telefongebühren und Porti	7 000		5 000		7 162.54	
3130.05	Restauration Archivbestände	15 000		15 000		14 668.75	
3130.06	Verschiedenes	1 500		1 500		1 551.36	
3134.00	Sachversicherungsprämien	1 500		1 500		1 225.80	
3134.01	Haftpflichtversicherungsprämien	6 500		6 500		6 426.00	
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte	1 000		1 000		0.00	

Konto	Bezeichnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
3158.00	Unterhalt Informatik	15 000		15 000		16 920.10	
3170.00	Reisekosten und Spesen	500		500		346.20	
4210.01	Einbürgerungsgebühren		200 000		170 000		245 900.00
4210.02	Übrige Gebühren		1 000		1 000		830.00
4390.00	Übriger Ertrag		20 000		15 000		22 056.00
4390.01	Verwaltung Liegenschaften Dritter		48 000		48 000		81 905.50
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		5 000		5 000		1 440.00
029	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	521 460	1 058 030	565 660	1 058 030	551 842.35	1 059 132.50
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	12 000		11 500		11 280.00	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	50		50		49.85	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherungen	270		170		169.20	
3099.00	Übriger Personalaufwand	200		0		190.60	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1 000		1 000		613.70	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	13 000		13 000		12 326.65	
3134.00	Sachversicherungsprämien	6 000		6 000		5 376.10	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	95 000		140 000		27 896.25	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	93 940		93 940		93 940.00	
3893.00	Vorfinanzierung Seniorenzentrum	300 000		300 000		400 000.00	
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		15 000		15 000		16 102.50
4893.00	Auflösung Vorfinanzierung Seniorenzentrum		83 030		83 030		83 030.00
4920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten		960 000		960 000		960 000.00

Konto	Bezeichnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
4	GESUNDHEIT (SENIOREN-ZENTRUM MÜLIMATT)	7 494 908	7 049 258	7 041 020	6 626 050	7 011 709.38	6 696 092.60
412.0	Personalaufwand	5 309 488		4 819 050		4 814 891.50	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	6 000		6 000		4 180.00	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	4 431 600		4 033 800		4 161 119.45	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 109 755.05	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	346 300		319 300		303 617.70	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskassen	256 500		236 700		207 690.65	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	59 078		54 474		62 240.10	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherungen	96 180		59 126		59 424.40	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	65 430		53 450		76 695.30	
3099.00	Übriger Personalaufwand	48 400		56 200		49 678.95	
412.1	Verwaltungsaufwand	837 120		909 720		865 986.29	
3100.00	Büromaterial	11 300		14 300		11 915.90	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	37 550		45 100		34 185.39	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	1 600		1 500		1 714.80	
3105.00	Lebensmittel	425 000		410 000		459 353.69	
3106.00	Medizinisches Material	46 500		86 350		44 480.03	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	116 650		153 950		111 143.42	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	122 900		132 900		133 621.86	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	49 000		42 000		47 563.64	
3130.04	Telefongebühren und Porti	18 600		15 600		19 107.79	
3130.06	Verschiedenes	8 020		8 020		2 899.77	
412.2	Unterhalt und Gebäude	1 348 300		1 312 250		1 330 831.59	
3134.00	Sachversicherungsprämien	22 000		22 000		22 269.90	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	133 750		121 800		153 000.04	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	102 500		87 050		81 486.63	
3158.00	Unterhalt Informatik	93 400		94 800		85 714.55	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	35 250		25 800		27 145.15	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	1 400		800		1 215.32	
3920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten	960 000		960 000		960 000.00	
412.3	Erträge		7 049 258		6 626 050		6 696 092.60
4220.00	Steuern und Kostgelder		5 496 281		5 190 935		5 174 985.30
4250.00	Verkäufe		299 200		304 050		257 080.70
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		21 000		20 000		21 628.00
4390.00	Übriger Ertrag		75 000		75 000		80 959.50
4390.02	Hauswartung Mülimatt 5		42 000		42 000		39 280.00
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		61 000		52 000		56 795.40
4632.00	Beiträge von Gemeinden		1 054 777		942 065		1 065 363.70

Konto	Bezeichnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
5	SOZIALE SICHERHEIT	576 550	202 000	600 850	198 000	534 941.28	228 089.02
535	Leistungen an das Alter	15 000		15 000		14 187.00	
3636.03	Leistungseinkauf Pro Senectute	15 000		15 000		14 187.00	
543	Alimentenbevorschussung und Inkasso	133 000	65 000	122 000	60 000	124 522.60	55 005.27
3636.04	Alimenteninkassostelle	33 000		32 000		31 966.60	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	100 000		90 000		92 556.00	
4637.00	Beiträge von privaten Haushalten		65 000		60 000		55 005.27
545	Leistungen an Jugendliche	17 000	17 000	13 000	13 000	13 897.30	13 897.30
3502.00	Einlagen in zweckgebundene Fremdmittel des FK	0		0		167.30	
3637.01	Stipendienvergütungen	17 000		13 000		13 730.00	
4940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung		17 000		13 000		13 897.30
572	Wirtschaftliche Hilfe	397 550	120 000	436 850	125 000	377 627.55	159 186.45
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	75 000		84 000		76 613.85	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 7 134.40	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	6 000		7 000		5 710.05	
3052.00	AG-Beiträge Pensionskassen	7 500		8 200		7 916.40	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	1 250		1 400		1 241.15	
3055.00	AG-Beiträge Krankentaggeldversicherungen	1 800		1 250		1 149.20	
3099.00	Übriger Personalaufwand	1 000		1 000		330.00	
3636.05	Beschäftigungsprojekte GGZ	45 000		44 000		44 000.00	
3636.07	Anteil Massnahmekosten	10 000		10 000		0.00	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	250 000		280 000		247 801.30	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		25 000		25 000		66 541.45
4390.00	Übriger Ertrag		50 000		50 000		50 000.00
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		45 000		50 000		42 645.00
579	Leistungen an Krankenkassen	14 000		14 000		4 706.83	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	4 000		4 000		2 867.35	
3635.00	Beiträge an private Unternehmen	10 000		10 000		1 839.48	

Konto	Bezeichnung	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
in CHF							
9	FINANZEN UND STEUERN	1 232 001	3 125 502	1 166 001	3 041 002	773 091.18	2 578 547.28
910	Steuern	1	2	1	2	0.00	741.45
3611.00	Entschädigungen an Kanton	1		1		0.00	
4000.02	Einkommenssteuern natürliche Personen Vorjahre		1		1		741.45
4009.01	Nachsteuern natürliche Personen		1		1		0.00
961	Finanzaufwand und -ertrag	412 000	125 500	388 000	113 000	454 086.80	118 734.72
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	390 000		370 000		231 716.20	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	5 000		5 000		3 473.30	
3440.00	Marktwertanpassungen Wertschriften	0		0		205 000.00	
3940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung	17 000		13 000		13 897.30	
4390.00	Übriger Ertrag		50 000		45 000		50 000.00
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		0		0		4.42
4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		27 500		20 000		20 277.80
4420.00	Dividenden		48 000		48 000		48 452.50
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	820 000	3 000 000	778 000	2 928 000	319 004.38	2 459 071.11
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	40 000		40 000		49 340.18	
3099.00	Übriger Personalaufwand	0		0		115.00	
3430.00	Baulicher Unterhalt	720 000		683 000		223 031.80	
3439.00	Sachversicherungsprämien	60 000		55 000		46 517.40	
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag		37 000		37 000		37 442.40
4430.00	Mietzinse		2 923 000		2 856 000		2 362 680.71
4430.99	Baurechtszinsen		0		0		55 000.00
4631.00	Beiträge von Kantonen		40 000		35 000		3 948.00

Erfolgsrechnung nach Kostenarten

in CHF	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
30 Personalaufwand	- 5 918 658		- 5 422 985		- 5 392 085.85	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	- 1 525 770		- 1 595 370		- 1 426 392.01	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	- 129 190		- 119 740		- 121 085.15	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0		0		- 167.30	
36 Transferaufwand	- 944 001		- 728 001		- 523 866.48	
39 Interne Verrechnungen	- 977 000		- 973 000		- 973 897.30	
Total betrieblicher Aufwand	- 9 494 619		- 8 839 096		- 8 437 494.09	
40 Fiskalertrag		2		2		741.45
42 Entgelte	6 042 481		5 710 985		5 766 965.45	
43 Verschiedene Erträge	322 000		312 000		361 643.40	
46 Transferertrag	1 249 777		1 092 065		1 168 401.97	
49 Interne Verrechnungen	977 000		973 000		973 897.30	
Total betrieblicher Ertrag		8 591 260		8 088 052		8 271 649.57
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		- 903 359		- 751 044		- 165 844.52
34 Finanzaufwand	- 1 176 400		- 1 113 800		- 710 954.02	
44 Finanzertrag	3 074 500		2 991 000		2 559 313.33	
Ergebnis aus Finanzierung		1 898 100		1 877 200		1 848 359.31
Operatives Ergebnis		994 741		1 126 156		1 682 514.79
38 Ausserordentlicher Aufwand	- 300 000		- 300 000		- 400 000.00	
48 Ausserordentlicher Ertrag	83 030		83 030		83 030.00	
Ausserordentliches Ergebnis		- 216 970		- 216 970		- 316 970.00
Ertragsüberschuss		777 771		909 186		1 365 544.79

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

in CHF	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Seniorenzentrum: Liftsanierung, Arbeiten am Dach und weitere bauliche Massnahmen	300 000					
Diverse Anschaffungen	78 800				18 347.85	
Total	378 800	0	0	0	18 347.85	0

Investitionen (Verwaltungsvermögen), Bauprojekte im Finanzvermögen, Abschreibungen, Finanzierung

Tabelle 1

in CHF 1 000	Gesamt- investition	Investiert bis 31.12.2023	Total 2024–2028	Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen im Jahre				
				2024	2025	2026	2027	2028
BEWILLIGTE INVESTITIONEN Seniorenzentrum: Keine Anschaffungen								
BEWILLIGTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN								
Mülimatt 5: Kauf Baurecht Grundstück 3933/ Grundbuch Zug	5 300	5 300						
Untermüli 7: Anschluss an den Energieverbund Circulago	150	37	113		113			
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 150	- 37	- 113		- 113			
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 3, 2023–2027)	400	115	285	75	70	70	70	
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 400	- 115	- 285	- 75	- 70	- 70	- 70	
GEPLANTE INVESTITIONEN ¹⁾ Seniorenzentrum: Liftsanierung, Arbeiten am Dach und weitere bauliche Massnahmen, diverse Anschaffungen	979		979	379	300	100	100	100
GEPLANTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN ¹⁾ Kapuzinerkloster: Sanierung Dachkonstruktion auf der Stadtmauer	150		150	150				
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 150		- 150	- 150				
Total Mittelbedarf aus Investitionen und Bauprojekten im Finanzvermögen	6 279	5 300	979	379	300	100	100	100
SELBSTFINANZIERUNG								
Abschreibungen			795	129	144	159	174	189
Vorfinanzierungen (netto) ²⁾			1 085	217	217	217	217	217
Rechnungsüberschüsse			4 416	778	925	931	904	878
Total Selbstfinanzierung			6 296	1 124	1 286	1 307	1 295	1 284
Finanzierungsbedarf ³⁾			- 5 317	- 745	- 986	- 1 207	- 1 195	- 1 184

1) Vorbehältlich der Genehmigung durch den Bürgerrat resp. die Bürgergemeindeversammlung.

2) Jährliche Bildung von CHF 300 000 abzüglich Auflösung aus Abschreibungen von CHF 83 030.

3) Ein negativer Finanzierungsbedarf bedeutet freie Mittel, die für den Abbau der Fremdfinanzierung verwendet werden können.

in CHF 1 000	Rechnung		Budget		Finanzplan			
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
AUFWAND								
0 Allgemeine Verwaltung	1 173	1 229	1 445	1 668	1 416	1 444	1 473	1 502
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 680	7 012	7 041	7 495	7 645	7 798	7 954	8 113
5 Soziale Sicherheit	490	535	601	576	599	623	648	674
9 Finanzen und Steuern	608	773	1 166	1 232	1 308	1 334	1 360	1 388
Total Aufwand	8 951	9 549	10 253	10 971	10 968	11 199	11 435	11 677
ERTRAG								
0 Allgemeine Verwaltung	1 295	1 411	1 297	1 372	1 308	1 334	1 360	1 388
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	5 946	6 696	6 626	7 049	7 190	7 334	7 480	7 630
5 Soziale Sicherheit	205	228	198	202	206	210	214	219
9 Finanzen und Steuern	2 204	2 579	3 041	3 126	3 189	3 252	3 285	3 318
Total Ertrag	9 650	10 914	11 162	11 749	11 893	12 130	12 339	12 555
Ertragsüberschuss ¹⁾	699	1 365	909	778	925	931	904	878
Personalplanung								
Verwaltung, Finanzwesen (Hauswartung), Sozialwesen			3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25
Seniorenzentrum			52.90	55.40	55.40	55.40	55.40	55.40
Seniorenzentrum, Lernende			11.00	11.00	12.00	12.00	12.00	12.00
Total			67.15	69.65	70.65	70.65	70.65	70.65

1) In der Betrachtung über acht Jahre ergibt sich ein Überschuss in der Höhe von CHF 7,39 Mio. Es wird hierzu auf Bericht und Antrag des Bürgerrates (Seite 2) verwiesen.

